

N° 39

# arte

## MAGAZINE

***DANS LES  
COULISSES  
DU MUSEUM***  
*LES VINGT ANS DE  
LA GRANDE GALERIE*

***DÉCHIFFRAGE***  
*LES IMPÔTS DÉCRYPTÉS*

# PILULES BLEUES

Guillaume Goux dans une adaptation  
de la bande dessinée de Frederik Peeters,  
vendredi 26 septembre

" UN VÉRITABLE CHOC CINÉMATOGRAPHIQUE "

FRANCE INTER

SEMAINE  
DE LA CRITIQUE  
CANNES 2014

Die Film- et Hout- et Court- presenten

# הגנבת L'INSTITUTRICE

UN FILM DE NADAV LAPID

SARIT LARRY AVI SHNAIDMAN LIOR RAZ HAMUCHTAR ESTER RADA GUY OREN YEHEZKEL LAZAROV DAN TOREN



THE  
PAGE  
OF  
CIVIL

Le Monde **arts**

## LE 10 SEPTEMBRE

**les inRockuptibles**



## PILULES BLEUES

Jean-Philippe Amar (*Xanadu*) adapte à la télévision la bande dessinée autobiographique de Frederik Peeters : une chronique amoureuse au temps du sida emplie de générosité, de gravité et de poésie.

**Vendredi 26 septembre à 20.50 Lire pages 4-5 et 24**



© D.R.



## DANS LES COULISSES DU MUSÉUM

Splendide vitrine de la diversité de la nature, la Grande Galerie de l'évolution du Muséum d'histoire naturelle de Paris abrite une impressionnante zoothèque et une intense activité de recherche. Les coulisses d'une collection bien vivante.

**Vendredi 26 septembre à 22.35 Lire pages 6-7 et 25**

*“Vous êtes heureux d'en savoir plus le soir que le matin.”*

Cern, mercredi 24 septembre à 23.55

Lire page 21

© FILMS DICI 2



## DÉCHIFFRAGE LES IMPÔTS, LE PRIX DE LA DÉMOCRATIE ?

Y a-t-il vraiment trop d'impôts ? À quoi servent-ils ? En quoi sont-ils nécessaires à une démocratie ? Pour son numéro de rentrée, *Déchiffrage*, la revue documentaire économique d'ARTE, passe la fiscalité au crible. **Mardi 23 septembre**

**à 20.50 Lire page 19**



## “J’ESPÉRAIS QU’ON CROIE À L’HISTOIRE D’AMOUR”

Dans *Pilules bleues*, Jean-Philippe Amar chronique les amours de JB (Guillaume Goux) et Laura (Florence Loiret Caille) sur fond de VIH. Entretien avec Frederik Peeters, l’auteur suisse de la bande dessinée autobiographique dont est tirée cette fiction pleine de sensibilité et d’humour.



Vendredi 26 septembre à 20.50

## PILULES BLEUES

Lire page 24

### Quelle a été votre réaction quand vous avez eu connaissance du projet ?

**Frederik Peeters :** Par le passé, plusieurs tentatives d'adaptation sont restées sans lendemain. J'ai pensé qu'une fois encore, le projet n'aboutirait pas, mais je n'en étais pas moins disposé à céder les droits. Même si je m'en sors, un auteur de bande dessinée ne gagne pas des mille et des cents, donc quand de l'argent se présente, qui n'est pas malhonnête et peut donner lieu à une entreprise intéressante, je considère que cela fait partie du métier d'accepter. Si j'avais reçu cette proposition rapidement après la parution de *Pilules bleues*, je me serais certainement montré plus réticent. Mais treize ans ont passé et aujourd'hui, pour moi, le livre fait partie du paysage. Déjà à l'époque, j'entretenais un rapport assez distant avec ce travail : les événements ont beau être autobiographiques, quand vous les organisez de telle sorte qu'ils soient intelligibles et intéressants pour le lecteur, ils deviennent une œuvre de fiction.

### Avez-vous collaboré à l'écriture du téléfilm ?

Soit je m'attelai à cette adaptation télévisée, ce dont je n'avais pas envie, soit je donnais carte blanche au réalisateur et aux équipes de production. Je leur ai fourni une multitude d'archives à partir desquelles ils ont travaillé. Ils ont par ailleurs réussi à se procurer *Onomatopées*, également crédité au générique. C'est le journal de bord de la grossesse de ma compagne, tiré à cinq cents exemplaires en 2004 et jamais réédité. À partir de cette matière, il leur a fallu écrire un scénario en langage cinématographique, car il est impossible de filmer une bande dessinée case par case. Ils ont remis les événements dans l'ordre chronologique et ont dû boucher un grand nombre de trous. Certaines séquences sont donc inventées, comme l'annonce aux parents. C'était très drôle pour moi de découvrir cet épisode ou la maison qu'ils me font habiter.

### Que pensez-vous du choix d'intégrer vos dessins dans le récit ?

De mon point de vue, les passages les plus réussis sont ceux où le trait reste intact : les dessins se découvrent progressivement ou bien on a l'impression qu'ils sont en train d'être esquissés. Pour les décors lointains, je leur ai transmis des croquis réalisés au fil des ans. Pour ce qui est des

planches et des dessins plus visibles, j'ai tout recréé pour l'occasion — à commencer par la couverture du livre —, pour que les têtes des personnages ressemblent davantage à celles des acteurs et pour illustrer certaines scènes qui ne font pas partie de la BD.

### Avez-vous eu des échanges avec les acteurs principaux avant le tournage ?

Pour l'anecdote, nous avons organisé une rencontre avec le réalisateur et Guillaume Gouix à la gare Montparnasse, à Paris. Je revenais du festival de bande dessinée de Saint-Malo, Quai des bulles, où on m'avait remis un trophée : un crayon à papier de 2,20 mètres de haut, qui doit peser 25 kilos. Alors que je me bats depuis des années pour expliquer que la BD n'est pas réservée aux enfants, je me suis retrouvé face à ces représentants du monde du cinéma avec mon magnifique crayon ! Guillaume Gouix souhaitait me poser quelques questions et surtout me voir dessiner. Je me souviens d'une discussion à bâtons rompus, durant laquelle il a dû me piquer certaines attitudes. En regardant l'adaptation, mes enfants ont trouvé que, par moments, il me ressemblait énormément. Je dois dire que les lunettes post-ado des années 1990 du personnage, avec la parka et l'écharpe, fonctionnent à merveille.

### Quel regard portez-vous sur la fiction de Jean-Philippe Amar ?

Le problème de l'identification est tel qu'il m'est difficile d'émettre un avis sur le film. Le visionner a évidemment remué des choses en moi, mais d'un autre côté, j'ai la sensation de l'avoir regardé de loin, comme avec un télescope. Néanmoins, j'avais trois attentes principales, que j'ai pu exprimer lors d'une longue réunion à Paris avec les équipes. J'espérais d'abord qu'on croie à l'histoire d'amour, ce qui est le cas grâce à la prestation remarquable des acteurs. Le duo fonctionne et l'équilibre entre eux se révèle assez juste. Même si ce n'est pas le sujet, je suis en revanche moins enthousiasmé par la représentation du métier d'auteur de bande dessinée. Je souhaitais enfin que le traitement de la maladie n'apparaisse pas racoleur, ni pathétique, et que soit maintenue une sorte d'ironie face au VIH. Là aussi, je trouve que le ton y est.

**Propos recueillis par Manon Dampierre**



La BD *Pilules bleues* est éditée chez Atrabile.





Vendredi 26 septembre à 22.35  
**DANS LES COULISSES  
DU MUSÉUM**  
Lire page 25



# DES ANIMAUX ET DES HOMMES

*Dans les coulisses du Muséum nous entraîne à la rencontre des taxidermistes, primatologues, mammalogistes et autres entomologistes afin de découvrir, de l'intérieur, les trésors insoupçonnés du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Entretien avec Vincent Gaullier, l'un des coauteurs du film.*

## **C**omment est né ce documentaire ?

**Vincent Gaullier :** ARTE voulait faire un film en partenariat avec le Muséum à l'occasion des vingt ans de la Grande Galerie de l'évolution, qui a ouvert ses portes en 1994. Cette transformation de l'ex-galerie de zoologie était l'un des projets majeurs de la présidence de François Mitterrand. En 2008, j'ai coréalisé le documentaire *Espèces d'espèces*, diffusé par la chaîne qui donnait la part belle aux chercheurs du Muséum. J'ai une relation particulière avec cet endroit. C'est à la fois un lieu patrimonial, riche de trois cent cinquante années d'histoire, mais aussi un espace de recherche extrêmement moderne. Il n'est pas figé dans le passé. Au contraire, les chercheurs fouillent continuellement dans les archives afin de comprendre comment les espèces évoluent. Cécile Dumas, également coauteure du film et moi, étions très enthousiastes à l'idée de raconter les coulisses du Muséum. En effet, les gens connaissent la Grande Galerie de l'évolution, un lieu muséographique d'exposition, mais ils ne savent pas qu'il ne s'agit que de la partie émergée de l'iceberg qu'est le Muséum !

## **Dans ce documentaire, vous ouvrez les portes d'un lieu méconnu du public, la zoothèque...**

C'est le trésor des collections du Muséum, où se trouvent les animaux empaillés, ramenés et stockés au cours de trois siècles de missions menées à travers le monde par les chercheurs du Muséum. C'est une collection qui s'enrichit continuellement, comme nous le montrons dans le film. Aujourd'hui, les scientifiques se penchent plus particulièrement sur le monde sous-marin, encore très largement méconnu. Même s'ils sont moins "nobles" que les grands mammifères, les mollusques et gastéropodes constituent une nouvelle manne pour les scientifiques, qui les aide à mieux comprendre l'histoire de la Terre. La zoothèque

contient aussi des poissons, qui ne sont pas empaillés mais conservés dans l'alcool. Les sous-sols du Muséum abritent, en tout, huit millions de spécimens, auxquels il faut ajouter 30 millions d'insectes, 70 000 mammifères et oiseaux, stockés ailleurs, etc. Pressurisée, à hydrométrie contrôlée et très sécurisée, la zoothèque est fermée au public parce qu'elle contient des pièces très importantes sur le plan historique, comme un émeu noir, seul spécimen de cet oiseau aujourd'hui disparu. C'est un peu le fort Knox [NDLR : *camp militaire américain*] du Muséum !

## **À quelle urgence les chercheurs sont-ils confrontés aujourd'hui ?**

L'utilisation de l'ADN a changé la donne. On a fait des expériences d'identifications systématiques d'une population ou d'un lieu donné, et on s'est alors rendu compte qu'on ne connaissait en fait qu'une partie infime des espèces, environ un dixième. Il a fallu reconsidérer complètement l'étendue de notre connaissance du vivant, qui s'est avérée beaucoup plus modeste que ce que l'on pensait. Parallèlement à cette découverte, sont sorties les premières études montrant la disparition accélérée des espèces vivantes de la surface de la Terre, ce qu'on appelle aujourd'hui la sixième extinction. Cela veut dire que le nombre de disparitions d'espèces est cent fois supérieur à ce que l'on connaît normalement dans l'histoire du vivant, une proportion comparable avec la rapidité avec laquelle les espèces ont disparu à la fin du crétacé. La situation actuelle n'est pas liée à un volcanisme accru ou aux chutes de météorites mais bien aux méfaits de l'homme sur l'environnement en général. L'étendue de nos méconnaissances et la prise de conscience de l'extinction ont montré qu'il était urgent de mener jusqu'au bout ce travail d'identification. Mais malheureusement, on ne peut pas protéger les espèces aussi vite qu'on les identifie.

**Propos recueillis par Kristel Le Pollotec**





# “FLAG” DE YANN LHEUREUX AU FESTIVAL MONTPELLIER DANSE

NOUVELLE PÉPITE D'ARTE CONCERT, le triptyque du chorégraphe Yann Lheureux, à la croisée du hip-hop, du BMX et de l'art du déplacement.

## LE CHORÉGRAPHE YANN LHEUREUX

interroge la question de la frontière, qu'elle soit physique ou psychologique. Dans son travail, il sonde en effet de façon récurrente les thèmes du territoire, de l'identité, de l'introspection et du rapport à l'autre.

On retrouve ces préoccupations dans *Flag*, créé au festival Montpellier danse 2014, triptyque où entrent en résonance trois disciplines urbaines : le hip-hop, le vélo BMX

et l'art du déplacement. Bien que ces arts se déploient de façon séparée au sein du spectacle, chacun fait écho à l'autre. Cette pièce met également en exergue les prouesses physiques et les sensibilités de trois artistes : Lee Woo Jae (hip-hop), Vincent Warin (BMX) et Tony Thich (déplacement). Des performeurs aux langues et aux univers artistiques différents qui ont en commun une folle soif de liberté.

[concert.arte.tv](http://concert.arte.tv)

## ANGUS & JULIA STONE À LA MAROQUINERIE

DEPUIS *DOWN THE WAY* EN 2010,

Angus et Julia s'étaient échappés chacun de leur côté. La séparation ne fut heureusement pas définitive, puisque le frère et la sœur reprennent aujourd'hui ensemble le chemin vers de nouvelles scènes. Ces retrouvailles se scellent dans un troisième album où les puretés folk et les mélodies fredonnées côtoient les ballades cotonneuses et les mots doux.

## LYKKE LI AU TRIANON



ADEPTE D'UNE POP ÉLECTRONIQUE

flirtant avec une fragilité vocale entêtante, la Suédoise a chamboulé la blogosphère en 2008 avec l'album *Youth novels*. Un essai confirmé avec le splendide *Wounded Rhymes* en 2011. Après une ballade avec David Lynch et une aventure au cinéma, Lykke Li fait un beau retour avec le nouvel album *I never learn*. À l'occasion de cette sortie, cette dame tout de noir vêtue revient sur les planches du Trianon.

## MAC DEMARCO À LA ROUTE DU ROCK

PERSONNAGE SINGULIER que l'on dépeint comme le saltimbanque de l'indie, Mac DeMarco déroule avec aisance des ballades mêlées à une nonchalance lo-fi. Sur une guitare rafistolée, l'agitateur décontracté donne des concerts flamboyants affirmant son statut de signature phare du label Captured Tracks.



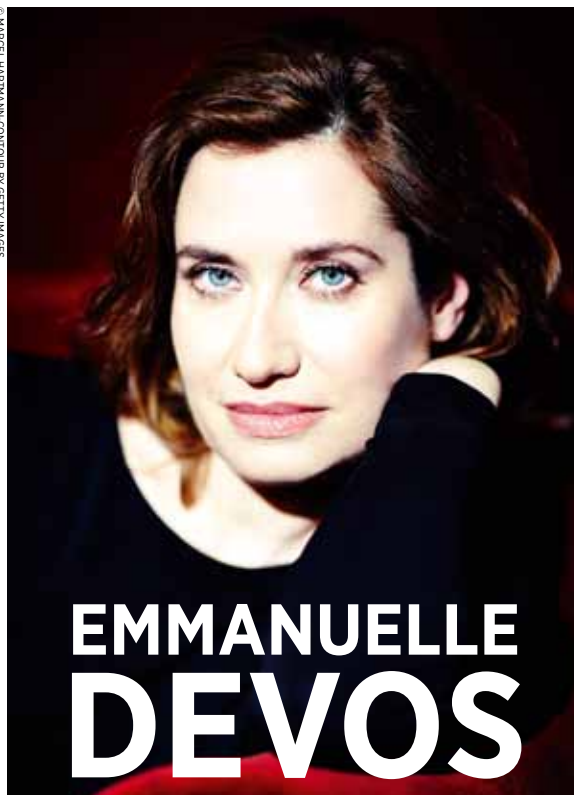


## LE CYANURE

**SON EFFICACITÉ MEURTRIÈRE EST CONNUE DEPUIS L'ANTIQUITÉ.**

Avant notre ère, amandes, noyaux de pêches, de prunes ou d'abricots étaient déjà broyés par les intriguants pour obtenir le redoutable poison. Depuis, l'histoire est jalonnée de ses célèbres victimes, assassinées ou suicidées – Eva Braun et une légion de responsables nazis qui eux-mêmes utilisèrent le cyanure d'hydrogène pour les chambres à gaz –, comme de ses rares survivants, dont Raspoutine, aussitôt achevé par ses tueurs. Mais si 200 mg de cyanure de potassium suffisent à entraîner la mort en moins d'une minute, le cyanure a aussi ses antidotes : les nitrites ou les sels de cobalt. **Le petit guide de l'empoisonneur - Naissance de la médecine légale, samedi 20 septembre à 20.50**

© MARCEL HARTMAN-CONTOUR BY GETTY IMAGES



## EMMANUELLE DEVOS

**L'ÉGÉRIE D'ARNAUD DESPLECHIN** fait son miel des problèmes de couple. Dans son plus récent rôle au théâtre (*La porte à côté*), son personnage de psy vindicative se lançait dans un jeu compliqué d'attirance-répulsion avec son voisin, l'ineffable Édouard Baer. Au cinéma, dans *On a failli être amies*, elle ne supporte plus de vivre dans l'ombre de son mari, et ne veut pas voir que son amie Karin Viard en est amoureuse. Deux rôles où excelle dans l'art de la duplicité et du trouble contrôlé celle qui assure "*ne pas avoir peur de vieillir car on me fait travailler de plus en plus*". **À l'origine, mercredi 24 septembre à 20.50**

© CORBIS. ALL RIGHTS RESERVED



## B.B. KING

**LES LÉGENDES ONT-ELLES LE DROIT DE PRENDRE DE L'ÂGE ?**

Selon la presse, le célèbre bluesman américain aurait déçu lors de ses deux récents concerts canadiens. Présence apathique et trous de mémoire ont déclenché la polémique sur l'utilité de sa présence sur scène, à 88 ans. "*J'ai oublié de prendre mes cachets contre le diabète, ce qui a augmenté mon taux de glycémie*", a reconnu le musicien. Un minuscule faux pas dans l'immense carrière de l'homme qui s'est si bien approprié la guitare Gibson qu'il lui a donné un prénom, Lucille. **B.B. King - The life of Riley, samedi 20 septembre à 22.45**

## JOURNÉE

5.05 M

**DE L'ART ET DU COCHON**  
Arcimboldo

Série documentaire

5.30 M

**SQUARE**

Espace : embarquement immédiat  
Magazine

6.00 M

**PERSONNE NE BOUGE !**  
Orgueil

6.35 M

**SUR NOS TRACES**  
Au temps du Néolithique (5)  
Série documentaire

7.00 R

**X:ENIUS**  
À quoi servent les musées d'Histoire naturelle ?  
Magazine

7.30 R

**X:ENIUS**  
Jusqu'où peut-on restaurer ?  
Magazine

8.00 M

**360°-GEO**  
Turbulences dans le détroit de Magellan  
Reportage

8.40 M

**360°-GEO**  
Japon, les reines de la mer  
Reportage

9.25 M

**360°-GEO**  
Sulawesi, les nomades de la mer  
Reportage

10.10 M

**À LA POURSUITE DES PILLEURS DE TEMPLES**  
Documentaire

11.05 M

**DES TRÉSORS CONTRE DES ARMES**  
Documentaire

12.00 M

**MITTAL, LA FACE CACHÉE DE L'EMPIRE**  
Documentaire



13.30

**FUTURE**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 21 septembre à 9.20

14.00

**YOUROPE**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 23 septembre à 7.15

14.25 M

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
L'univers après Hubble  
Série documentaire

15.10 M

**LA VALSE DES CONTINENTS**  
Aux origines de l'Afrique  
Série documentaire

15.55 M

**LA VALSE DES CONTINENTS**  
L'Afrique d'aujourd'hui  
Série documentaire

16.40 M

**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
Le curry en Inde ; Les sushis au Japon  
Série documentaire

18.10 M

**CUISINE ROYALE**  
Au château San Martino Alfieri  
Série documentaire

18.35

**ARTE REPORTAGE**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 22 septembre à 6.50



## SOIRÉE

19.30

**LE DESSOUS DES CARTES**  
Les OGM, état des lieux (1)  
Magazine

19.45

**ARTE JOURNAL**

20.00

**360°-GEO**  
Trafic d'insectes en Bolivie  
Reportage  
Multidiffusion  
le 21 septembre à 13.30

20.45 R

**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Marguerite Duras  
Série d'animation d'Udner (2014, 40x2mn30)  
La série quotidienne

qui raconte les grandes personnalités avec de petits objets revient pour une nouvelle salve de portraits jubilatoires.

20.50

**L'AVENTURE HUMAINE LE PETIT GUIDE DE L'EMPOISONNEUR**  
Naissance de la médecine légale  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 21 septembre à 15.00

22.45

**POP CULTURE**  
**B.B. KING - THE LIFE OF RILEY**  
Documentaire

0.40

**TRACKS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 26 septembre à 3.20

1.25

**THE BLACK KEYS**  
Eurockéennes de Belfort 2014  
Concert

2.40



**ESSENTIAL KILLING**

Film de Jerzy Skolimowski (2010, 1h23mn)  
La course solitaire et désespérée d'un homme prêt à tuer pour survivre.

4.00

**LES ENFANTS**  
Moyen métrage de Jean-Sébastien Chauvin (2014, 32mn)  
Rescapés d'une apocalypse invisible, une mère et ses deux enfants fuient leur maison et découvrent un petit vaisseau...

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

vidéo à la demande

multidiffusion

rediffusion

version française  
version originale  
sous-titrée en français

version originale  
sous-titrée en français

## 13.30 FUTURE

Nouvelle formule pour le rendez-vous bimédia à la pointe de l'innovation.



Diffusé chaque samedi à 13.30, *Future* explore les promesses offertes par les dernières découvertes et inventions, et traite deux sujets par émission. Au sommaire de ce numéro : le *big data*, ou comment les données numériques que nous générons pourraient changer notre quotidien, et une nouvelle forme de logement fondée sur le partage et le lien social : l'habitat participatif.

Et sur [futuremag.fr](http://futuremag.fr), des reportages, des infographies, des interviews, des jeux... ; un dispositif second écran et des contenus dédiés sur les réseaux sociaux : Twitter, Facebook et Pinterest.

Collection documentaire (France, 2014, 30mn) - Réalisation : Rémi Fourneau, Elisabeth Scherrer - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

## 14.00 YOUROPE RENCONTRES EN LIGNE

*Yourope* enquête sur les coulisses du cyberamour.

Le marché des rencontres en ligne est en plein boom : en Grande-Bretagne, près d'un tiers des couples ont fait connaissance sur le web. Les jeunes gérants de la start-up Loveflutter et des habitués du *online-dating* nous expliquent ce phénomène. Au Danemark, Emmanuel Limal vient, pour sa part, de créer une plate-forme dédiée aux célibataires souhaitant fonder une famille.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2014, 26mn)

## 19.30 LE DESSOUS DES CARTES LES OGM, ÉTAT DES LIEUX (1)

Depuis la naissance de l'agriculture, l'homme cherche à modifier son environnement. Aujourd'hui, trente ans après la création de la première plante génétiquement modifiée, le débat sur les OGM reste ouvert et controversé. *Le dessous des cartes* consacre deux numéros à cette question et tente de comprendre les enjeux du débat.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor - Réalisation : Frédéric Lernoud (France, 2014, 12mn)



## 20.00 360°-GÉO TRAFIC D'INSECTES EN BOLIVIE

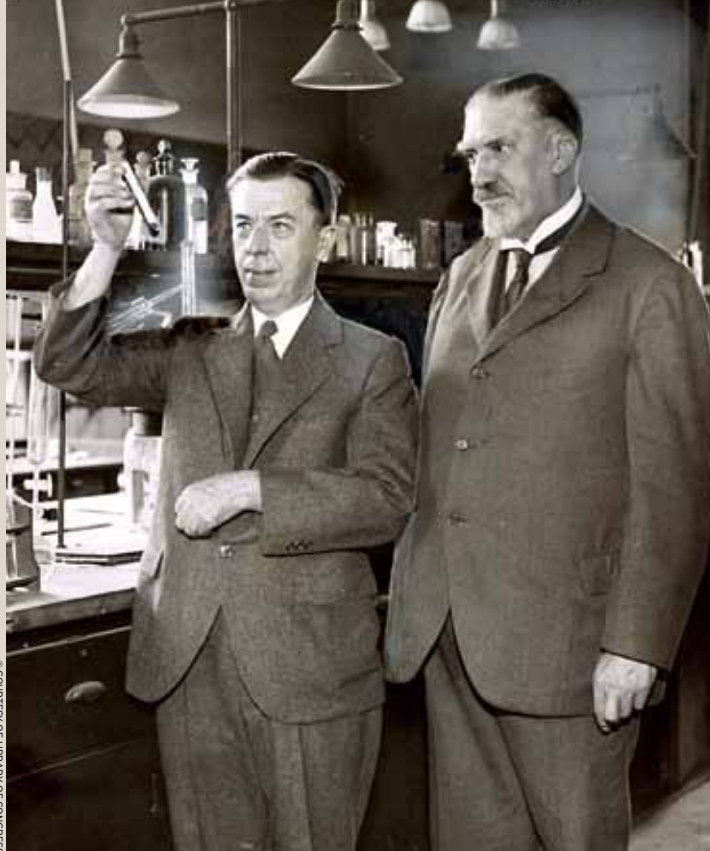
La biodiversité animale et végétale en Bolivie tropicale est l'une des plus riches au monde. Mais elle fait autant le bonheur des biologistes que des trafiquants.

Papillons aux couleurs somptueuses, grandes araignées, coléoptères aux mille reflets... : la Bolivie regorge d'insectes extraordinaires qui, malheureusement, finissent nombreux dans les vitrines de collectionneurs privés ou d'exposants du monde entier. Le trafic perdure alors que certaines espèces sont menacées d'extinction. Scientifiques et chercheurs sont désormais en quête de solutions. *360°-Géo* suit un entomologiste qui lance des programmes de sensibilisation auprès des populations locales afin qu'elles ne révèlent plus aux trafiquants et aux braconniers les meilleurs coins pour la chasse aux insectes.

Reportage de Roberto Lugones  
(2014, 43mn)



© MEDIUM/ROBERTO LUGONES



© COURTESY OF LIBRARY OF CONGRESS

## 20.50 | L'AVENTURE HUMAINE LE PETIT GUIDE DE L'EMPOISONNEUR NAISSANCE DE LA MÉDECINE LÉGALE

Retour sur la naissance de la toxicologie médico-légale à New York au début des années 1920, à travers le portrait de deux de ses pionniers : Charles Norris et Alexander Gettler.

À l'âge d'or de la chimie, les connaissances scientifiques permettant de détecter des crimes derrière des morts suspectes étaient, elles, très en retard. Aux États-Unis, ces décès étaient soumis à l'examen d'un *coroner*, personnage souvent corrompu, réputé modifier les certificats de décès moyennant finance. Mais un homme allait révolutionner tout cela : Charles Norris (1867-1935), descendant de l'une des familles les plus fortunées de Philadelphie. Il devint le premier médecin légiste de formation scientifique. Directeur de laboratoire au Bellevue Hospital de New York, il recruta comme toxicologue Alexander Gettler (1883-1968), fils d'immigrés polonais. Ensemble, Norris et Gettler jetèrent les bases de la toxicologie médico-légale moderne au sein du premier laboratoire de sciences judiciaires, créé en 1918 pour rechercher des substances ayant pu jouer un rôle direct ou indirect dans un décès...

Fanny Creighton, adepte du cyanure ; l'empoisonnement d'ouvriers de chez Standard Oil et General Motors par des carburants au plomb-tétraéthyle ; la mort troublante d'Anna Fredericksen (à cause du monoxyde de carbone qui tuait à New York plus de gens que la typhoïde, la tuberculose et la rougeole réunies) ; l'empoisonnement au radium des ouvrières dans une usine de montres du New Jersey... Le film revient également sur un épisode peu connu de la politique américaine auquel Norris s'est opposé, la "guerre chimique de la Prohibition" : de 1919 à 1933, le gouvernement américain a sciemment ajouté des substances nocives dans les alcools fabriqués aux États-Unis pour intoxiquer les consommateurs et les dissuader de boire. Ce programme d'empoisonnement fédéral aurait tué au moins dix mille personnes !

Lire aussi page 9  
En partenariat avec **Historia**

Documentaire-fiction de Rob Rapley (États-Unis, 2014, 1h53mn)  
Production : An Apograph Productions Inc. Film, WGBH, American Experience

### DES AFFAIRES CÉLÈBRES

Ce documentaire-fiction revient sur les plus célèbres affaires auxquelles furent confrontés Norris et Gettler : l'histoire de l'impitoyable tueuse en série



## 22.45 | POP CULTURE B.B. KING – THE LIFE OF RILEY

Le portrait bouleversant du musicien de légende B.B. King, qui a su venir à bout de toutes les difficultés pour s'imposer comme le roi incontesté du blues.

**D**e son vrai nom Riley B. King, B.B. King est né en 1925 à Itta Bena, dans le Mississippi. Livré à lui-même dès son plus jeune âge, il se découvre une passion pour la musique en chantant le blues lors du travail aux champs. À ses débuts dans la ville de Memphis, Tennessee, le jeune musicien doit faire face à un racisme institutionnalisé, qui perdurera jusqu'aux années 1960 dans les États du Sud. Mais B.B. King prend sa vie en main, se bat contre la discrimination et, à force de persévérance, parvient à convaincre de son talent les critiques les plus exigeants de l'industrie du disque.

### UNE SOURCE D'INFLUENCE POUR LES ROCKERS

Dès lors, le succès est au rendez-vous et il joue dans les plus grandes salles du monde. Au cours de sa longue carrière, le roi du blues a donné plus de quinze mille concerts et vendu plus de quarante millions de disques. Il a surtout exercé une influence capitale sur le monde de la musique puisqu'il a inspiré tous les grands noms du rock'n'roll. Parmi eux, Eric Clapton, Bono, Ringo Starr, Carlos Santana, Slash ou encore Mick Jagger, qui témoignent ici. Malgré un succès triomphal, B.B. King est resté un homme modeste, les pieds sur terre et engagé, comme le montre le réalisateur Jon Brewer, qui a suivi le musicien pendant deux ans pour ce fascinant documentaire.

**Lire aussi page 9**

Documentaire de Jon Brewer (États-Unis/Royaume-Uni, 2013, 1h56mn)

## 0.40 TRACKS

Living Dolls



Depuis dix ans, cette communauté de fétichistes, composée essentiellement d'hommes, revendique le droit de se déguiser en poupée pour se glisser aussi bien dans la peau d'une bombe sexuelle, d'une grand-mère ou d'une ménagère.

### The Tribe

Dans ce premier long métrage, Myroslav Slaboshpytskiy chronique le quotidien d'ados sourds muets obligés de s'organiser en gangs pour survivre à la violence de leur centre spécialisé. Récompensé au dernier festival de Cannes par le Grand Prix de la Semaine de la critique.

### SNFU

Au début des années 1980, Ken Chinn devient le pionnier du skate punk canadien avec son groupe SNFU (pour Society's No Fucking Use), avant de plonger dans la drogue et de devenir SDF, puis d'être sauvé par sa mère défunte qu'il aurait vue dans un rêve.

### Stage art

Depuis huit ans, la photographe Rhona Bitner parcourt les États-Unis sur les traces de scènes mythiques, du CBGB, qui vit naître le punk aux US, au Whisky a Go Go où les Doors firent leurs débuts.

### Procol Harum

Grâce à "A whiter shade of pale", sorti en 1967 et vendu à dix millions d'exemplaires, Procol Harum démontre qu'il est possible de mêler rock et orchestre symphonique.

En partenariat avec   
 

Magazine culturel (France, 2014, 43mn)

## 1.25 THE BLACK KEYS EUROCKÉENNES DE BELFORT 2014

En juillet dernier, le groupe électro The Black Keys, à l'origine du retentissant tube planétaire "Lonely boy", électrisait la scène des Eurockéennes.

Originaires d'Akron dans l'Ohio, Dan Auerbach (chant et guitare) et Patrick Carney (batterie et production) se rencontrent au lycée et abandonnent rapidement leurs études pour se lancer dans la musique. Après plusieurs essais infructueux, ils fondent en 2000 The Black Keys. Deux ans plus tard, ils sortent leur premier album *The big come-up*, font les premières parties de Sleater-Kinney, Beck et Radiohead, où ils se font remarquer par la presse et



le public pour l'originalité de leurs enregistrements et la pureté de leurs créations. Enchaînant les albums, tournées et récompenses (trois Grammy Awards et un MTV Award pour l'album *Tighten up*), ils obtiennent une consécration planétaire avec "Lonely boy" tiré de l'album *El camino* en 2011. En juillet dernier, ils électrisaient la scène des Eurockéennes avec leur dernier album, *Turn Blue*, débitant une nouvelle fois un blues-rock endiablé.

Concert - Réalisation : Fabien Raymond (France, 2014, 1h15mn)

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 709

**5.05 HD M**  
**SOUS LE DRAPEAU**  
Court métrage

**5.25 M**  
**UN SOUPÇON DE POIL**  
Court métrage

**5.50 HD M**  
**X:ENIUS**  
Les vitamines :  
oui mais pas trop !  
Magazine

**6.20 R**  
**AU CŒUR DES NUAGES**  
Documentaire

**7.15 HD R**  
**L'INDE PAR LES PETITS TRAINS**  
La ligne Matheran-Neral  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 24 septembre à 16.35

**8.00 HD +7 R**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
Pianotine ; Les grandes  
dates de la science  
et de la technique ;  
La vie ? Pas si simple ! ;  
Captain Club ;  
ARTE Journal junior



**9.20 HD M**  
**FUTURE**  
Magazine

**9.50 HD M**  
**DÉS PISTEURS SUR LES TRACES DU PASSÉ**  
Documentaire

**11.20 HD**  
**METROPOLIS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 22 septembre à 1.00

**12.05 +7**  
**DE L'ART ET DU COCHON**  
Le banquet gaulois  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 5.00

**12.35 HD +7**  
**PHILOSOPHIE HABITER**  
Magazine



**13.05 +7**  
**SQUARE**  
L'Europe et un  
Chaque dimanche,  
des intellectuels,  
des créateurs et des  
artistes sont invités  
à débattre d'un thème  
et à poser leur regard  
sur notre monde en  
mutation.  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 5.30

**13.30 HD M**  
**360°-GÉO**  
Trafic d'insectes  
en Bolivie  
Reportage

**14.15 HD VOD +7 M**  
**LA VALSE DES CONTINENTS**  
Aux origines  
de l'Europe  
Série documentaire

**15.00 HD M**  
**LE PETIT GUIDE DE L'EMPOISONNEUR**  
Naissance  
de la médecine légale  
Documentaire

**16.55 +7**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 24 septembre à 6.55

**17.35 HD +7**  
**HOUDINI, LE PLUS GRAND MAGICIEN DU MONDE**  
Documentaire

**18.25 HD**  
**MAESTRO SIR SIMON RATTLE ET L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN INTERPRÈTENT RACHMANINOV**  
Lucerne Festival 2014  
Concert



## SOIRÉE

**19.15 HD +7 R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
La Rioja  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 24 septembre à 10.25

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 HD VOD +7**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 24 septembre à 7.30

**20.15 HD +7**  
**VOX POP**  
Médicaments  
génériques  
Magazine  
Multidiffusion  
le 23 septembre à 6.50

**20.40 +7 +7 R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
J. K. Rowling  
Série d'animation

**20.45 HD +7**  
**L'AVENTURE HUMAINE MONUMENTS ÉTERNELS**  
La basilique Sainte-Sophie dévoilée  
Documentaire

**22.15 HD**  
**UDO JÜRGENS**  
La superstar méconnue  
des Français  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 12.20

**23.45 HD**  
**BALLETS DE LORRAINE 1924-2014 : Paris-New York-Paris**  
Documentaire

**0.55 HD**  
**SIR SIMON RATTLE DIRIGE "L'OISEAU DE FEU" DE STRAVINSKY**  
Lucerne Festival 2014  
Concert

**1.50 HD M VOSTF**  
**JACKIE**  
Film

**3.25 HD M**  
**PHILOSOPHIE HABITER**  
Magazine

**3.55 HD M**  
**360°-GÉO**  
Buenos Aires,  
tango pour tous !  
Reportage

## 8.00 ARTE JUNIOR

Au sommaire : la nouvelle série d'animation *Pianotine*, pour découvrir les bases de la culture musicale ; *Les grandes dates de la science et de la technique*, un éclairage passionnant sur les découvertes qui jalonnent notre histoire ; le portrait documentaire de Colin, un petit garçon qui veut changer de nom ; la série *Captain Club* ; et un JT à hauteur d'enfant, *ARTE Journal junior*.

Programmes jeunesse (2014, 1h45mn)

## 12.05 DE L'ART ET DU COCHON LE BANQUET GAULOIS



À partir d'une œuvre, cette série plonge dans l'histoire de l'art et de la gastronomie, en compagnie d'un grand chef. Ce soir : le menu gaulois d'Astérix, par Patrick Bertron.

Comment Goscinny et Uderzo ont-ils imaginé le banquet qui couronne chaque aventure d'Astérix ? Les Gaulois mangeaient-ils vraiment du sanglier ? Quel goût avait la cervoise tiède ? Patrick Bertron, successeur du célèbre chef cuisinier Bernard Loiseau au restaurant de la "Côte d'Or", à Saulieu, en Bourgogne, concocte, sur le site d'Alésia, un menu de tradition gauloise, tandis que des historiens épluchent la vie quotidienne au I<sup>er</sup> siècle avant J-C.

Série documentaire de Xavier Cucuel - Réalisation : Chantal Allès (France, 2014, 26mn) - Coproduction : ARTE France, Productions Dix, 2P2L

## 12.35 PHILOSOPHIE HABITER

Raphaël Enthoven invite le philosophe et spécialiste de l'urbanisme Thierry Paquot.

Pourquoi l'homme ne fait-il pas que vivre quelque part mais habite-t-il le lieu où il vit ? La différence fondamentale est-elle à faire entre l'urbain et le rural ou entre le collectif et l'isolement ? Habiter une ville ne nous isole-t-il pas plus encore du reste du monde ?

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2014, 26mn)  
Coproduction : ARTE France, A Prime Group





## 16.55 PERSONNE NE BOUGE ! LA GOURMANDISE

**Personne ne bouge !** continue de passer à sa moulinette les péchés capitaux. Aujourd'hui : estomacs sensibles s'abstenir.

### Story

Les émissions de bouffe à la télé ou comment la cuisine envahit nos petits écrans depuis plus longtemps qu'on ne pourrait le croire.

### Personne ne lit

*Gargantua* de Rabelais.

### Clipologie

"Banana Split" de Lio.

### Cocktail

Vous avez quelques kilos en trop et souhaitez devenir une vedette ? Suivez la recette de la star *oversize*, un cocktail gourmand mais délicieux.

### Story bis

*La grande bouffe* (photo) de Marco Ferreri (1973) ou comment se suicider en mangeant entre amis.

### Scandale !

En 1995, pour ce qui s'avérera son ultime réveillon, le président François Mitterrand se fait servir des ortolans, ces petits oiseaux classés espèce protégée.

### Perle rare

En 2005, de passage à la BBC, Depardieu donne un aperçu mémorable du bon goût français.

En partenariat avec 

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2014, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



## 17.35 HOUDINI, LE PLUS GRAND MAGICIEN DU MONDE

**Un portrait, doublé d'un hommage, au mythique prestidigitateur.**

Harry Houdini, de son vrai nom Erik Weisz, est né en Hongrie en 1874. Il a grandi dans le dénuement et a émigré à New York avec ses parents. Il y fait sensation avec d'incroyables tours d'évasion pour lesquels il n'hésite pas à risquer sa vie. Le succès le mène en tournée à travers le monde. Près d'un siècle plus tard, l'Allemand Jan Rouven, nommé illusionniste de l'année 2014 à Las Vegas, est le digne héritier du maître Houdini. En exclusivité pour ce documentaire, il met en scène certains tours de l'illusionniste d'origine hongroise.

Documentaire de Jens Monath (Allemagne, 2014, 52mn)

## 18.25 | MAESTRO SIR SIMON RATTLE ET L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN INTERPRÈTENT RACHMANINOV LUCERNE FESTIVAL 2014

**Un concert du prestigieux orchestre berlinois, dédié au répertoire russe.**

Sir Simon Rattle, directeur musical des Berliner Philharmoniker depuis 2013, excelle, avec son orchestre, dans le répertoire russe. Son interprétation du *Sacre du printemps* a marqué les esprits. Au Festival de Lucerne 2014, il a dirigé les *Danses symphoniques* de Serge Rachmaninov dans la salle du KKL conçue par l'architecte Jean Nouvel.

**Un autre concert de sir Simon Rattle au Festival de Lucerne est diffusé à 0.55.**

arte  NCERT

En partenariat avec 

Concert - Réalisation : Michael Beyer (Allemagne/Suisse, 2014, 43mn) - Direction musicale : sir Simon Rattle - Avec : le Berliner Philharmoniker  
Production : Accentus Music UG

## 20.00 KARAM- BOLAGE

Au sommaire : le *Plattenbau*, un immeuble berlinois ; un célèbre mot de la langue française : merde ; la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2014, 11mn)  
Production : Atelier de recherche d'ARTE France

## 20.15 VOX POP MÉDICAMENTS GÉNÉRIQUES

**Magazine polémique, radical et positif, Vox pop ausculte chaque semaine l'Europe sans concession.**



Lorsque les brevets de produits appartenant à des laboratoires pharmaceutiques tombent dans le domaine public, des sociétés concurrentes peuvent les utiliser et commercialiser des médicaments génériques. Pour retarder la mise sur le marché de ces génériques, certaines sociétés s'entendent avec leurs concurrents et vont jusqu'à les corrompre avec de grosses sommes d'argent. Au sommaire également : une interview de Xavier Niel, fondateur de Free ; reportage à Rome sur la prostitution des lycéennes.

En partenariat avec 

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2014, 26mn)  
Coproduction : ARTE France, Magneto Presse



## 20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

# MONUMENTS ÉTERNELS

### LA BASILIQUE SAINTE-SOPHIE DÉVOILÉE

Basilique chrétienne devenue mosquée musulmane, Sainte-Sophie la Stambouliote est encore loin d'avoir livré tous ses trésors.

**É**rigée dans sa forme actuelle en 537, Sainte-Sophie a été pendant un millénaire la plus grande basilique chrétienne du monde. Centre religieux de l'Empire byzantin, elle est ensuite convertie en mosquée et symbolise, pendant cinq siècles, un islam triomphant. En 1923, la République turque prend la place de l'Empire ottoman et Sainte-Sophie, désacralisée, devient musée. Des travaux de recherche et de restauration permettent alors de redécouvrir sous les décorations ottomanes une partie des trésors qu'elle abritait : les œuvres byzantines exceptionnelles mises au jour ont suscité un élan qui a permis de redonner à l'Empire byzantin sa juste place dans l'histoire. Mais l'avenir de la gigantesque coupole de Sainte-Sophie et des merveilles qu'elle abrite est incertain : un grand séisme est annoncé dans les vingt prochaines années, et les travaux de restauration sont ralentis par des tensions politico-religieuses.

#### IN SITU

Une équipe internationale d'architectes, de sismologues et d'ingénieurs cherche à percer les secrets de l'exceptionnelle résistance du bâtiment aux séismes. En analysant ce qui fait la force de l'édifice, ils espèrent découvrir ses faiblesses cachées afin de pouvoir le préserver. En suivant leurs travaux *in situ*, ce documentaire nous plonge dans l'histoire des civilisations, de l'art et des religions, et se double d'une enquête scientifique très contemporaine.

Série documentaire d'Olivier Julien et Gary Glassman (France, 2014, 3x1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Zed, Providence Pictures, Nova/WGBH

**Une série documentaire en trois volets. Deux autres épisodes : Les secrets du Colisée et Pétra, la capitale du désert seront diffusés en 2015.**

## 22.15

### UDO JÜRGENS LA SUPERSTAR MÉCONNUE DES FRANÇAIS

Le chanteur autrichien Udo Jürgens fête ses 80 ans le 30 septembre. Portrait d'un galopin autrichien devenu une superstar.

Ses parents le considéraient comme un bon à rien, mais il remporte à 16 ans un concours de composition, écrit en 1960 pour Shirley Bassey le tube "Reach for the stars" et remporte en 1966 le concours de l'Eurovision avec "Merci chérie" (en allemand d'abord, mais la version française remportera un succès incontestable de ce côté-ci du Rhin). Le crooner se produira ensuite aux quatre coins du monde, déclenchant souvent des crises d'hystérie. Infatigable et désormais octogénaire, il n'a pas quitté la scène. Son concert record remonte à 1992 avec 220 000 spectateurs à Vienne, toutes générations confondues. Il a écrit neuf cents chansons et a vendu plus de cent millions d'albums.

Documentaire de Hans-Bruno Kammertöns et Michael Wech (Allemagne, 2014, 1h30mn)



© C.FILMS/STEVEN KIRSCHKE



## 23.45

### BALLETS DE LORRAINE 1924-2014 : PARIS-NEW YORK-PARIS

Les Ballets de Lorraine remontent pour la première fois depuis un siècle le ballet surréaliste *Relâche*, créé en 1924 avec des décors de Picabia, une musique d'Erik Satie et un film de René Clair (*Entr'acte*). Un spectacle phare de la Biennale de danse de Lyon.

*Relâche* fait partie de ces ballets des années folles devenus mythiques, mêlant la fantaisie, la poésie et les créateurs : un peintre (Francis Picabia), un cinéaste (René Clair), un musicien (Erik Satie), un chorégraphe (Jean Börlin). La belle compagnie de danse classique Les Ballets de Lorraine recrée cette pièce dans son intégralité pour la première fois depuis 1924, et la met en regard d'une variation du jeune chorégraphe Noé Soulier, ainsi que de la célèbre pièce de Merce Cunningham, *Sounddance*.

Le 28 septembre, ARTE diffuse *Carmen* de Dada Masilo, également au programme de la Biennale cette année. Présente tout au long du festival, la plate-forme du spectacle vivant retransmet aussi les spectacles de Yoann Bourgeois et de la Compagnie XY.

arte CO NCERT

Spectacle - Réalisation : Luc Riolon (France, 2014, 1h10mn)  
Coproduction : 24 Images  
Production, ARTE France

## JOURNÉE

5.10 M

**AMY WINEHOUSE  
LIVE IN DINGLE**  
Concert

5.55 M

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
L'univers après Hubble  
Série documentaire

6.25 M

**DÉTOUR(S) DE MOB**  
Visages de  
la Guadeloupe  
Série documentaire

6.50 M

**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

7.45 M

**LES AVENTURES  
CULINAIRES  
DE SARAH WIENER  
EN ASIE**  
Les rouleaux de  
printemps au Vietnam  
Série documentaire

8.30 M

**X:ENIUS**  
Le sable va-t-il vraiment  
disparaître ?  
Magazine

8.55 M

**DIS-MOI CE  
QUE TU MANGES...**  
Documentaire  
de Lourdes Picareta  
(2010, 52mn)  
Une plongée dans  
le monde opaque  
de la pizza surgelée et  
de la soupe en sachet.

9.50 M

**LA BATAILLE  
DE NOS ASSIETTES**  
Documentaire

10.55 R

**DANS TES YEUX**  
Île de Vancouver  
Série documentaire

11.20 M

**L'ASIE EN FÊTE**  
Les célébrations  
du Galungan  
et du Kuningan à Bali  
Série documentaire

12.05 R

**360°-GÉO**  
Sauvetage  
dans les Rocheuses  
Reportage

12.50 R

**VILLAGES DE FRANCE**  
Sixt-Fer-à-Cheval  
Série documentaire

13.20 M

**ARTE JOURNAL**

13.30 M

**CINÉMA**  
**PAS DE SCANDALE**Film de Benoit Jacquot  
(1999, 1h42mn) À sa  
sortie de prison, un  
grand patron tente de  
donner un nouveau  
sens à sa vie. Avec  
Fabrice Luchini, habité.

15.15 R

**SUR NOS TRACES**  
Le guerrier franc  
Série documentaire

15.40 M

**UN PALAIS  
À MARRAKECH**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 29 septembre à 11.35

16.25 M

**MISSION CURIOSITY**  
Le grand défi sur Mars  
Documentaire

17.20 M

**X:ENIUS**  
Le sable va-t-il vraiment  
disparaître ?  
Magazine

17.45 R

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Galilée, le messager  
céleste  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 14.30

18.15 M

**LES AVENTURES  
CULINAIRES  
DE SARAH WIENER  
EN ASIE**

Le curry en Inde

Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 M

**LES PLUS BEAUX  
PARCS NATIONAUX  
D'ASIE**  
Un paradis maritime  
en MalaisieSérie documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre  
à 15.05

19.45 M

**ARTE JOURNAL**

20.05 M

28 MINUTES

20.45 R

**TOUT EST VRAI  
(OU PRESQUE)**  
Aung San Suu Kyi  
Série d'animation

20.50

R VF/VOSTF

**CINÉMA**  
**MOSQUITO COAST**  
Film  
Multidiffusion  
le 23 septembre à 13.35

22.45 VF/VOSTF

**CINÉMA**  
**LA DERNIÈRE VAGUE**  
Film

0.35 M

**LA LUCARNE**  
**ÉLÉGIE POUR  
UN PHARE**  
Documentaire

1.30 M

**MAUVAIS SANG**  
Film

3.25 M

**METROPOLIS**  
Magazine

4.10 M

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Chili, les astronomes  
de l'extrême  
Série documentaire sous-titrage pour sourds  
et malentendants audiovision pour aveugles  
et malvoyants

diffusion en haute définition

 disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

vidéo à la demande

multidiffusion

rediffusion

 version française  
sous-titrée en français version originale  
sous-titrée en français

15.40

UN PALAIS  
À MARRAKECH

La médina (partie ancienne de la ville) de Marrakech attire les investisseurs et la jet-set. Une demeure sur cinq y appartenait à des Européens, les Marocains partant souvent s'installer à la périphérie. Ce n'est pas le cas de la famille Segueni, qui habite le Palais Soleiman, édifié au début du XX<sup>e</sup> siècle pour le caïd Al Layadi.

Documentaire d'Uli Patzwahl (Allemagne, 2013, 44mn)

17.45

ENTRE TERRE ET CIEL  
GALILÉE, LE MESSAGER  
CÉLESTE

À la découverte du cosmos depuis des hauts lieux de l'astronomie mondiale, avec le journaliste scientifique Serge Brunier.

Aujourd'hui encore, les observations de Galilée, la précision de ses dessins de la Lune et de ses cratères, de Jupiter et de ses satellites, surprennent par leur incroyable justesse. De Padoue à Florence en passant par Venise, Serge Brunier arpente le cosmos dans les pas du génial astronome toscan.

entre-terre-et-ciel.arte.tv

Série documentaire de Serge Brunier et Bruno Bucher (France, 2014, 20x26mn) - Réalisation : Frédéric Febvre - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Universcience

19.00

LES PLUS BEAUX PARCS  
NATIONAUX D'ASIE  
UN PARADIS MARITIME  
EN MALAISIE

En Asie, humains et animaux cohabitent au sein des réserves naturelles. Un voyage à travers les plus spectaculaires d'entre elles.

Première étape dans la réserve marine de Tun Sakaran, dans la partie malaisienne de l'île de Bornéo. Ses habitants, les Sama Dilaut, un peuple de nomade, puisent leurs ressources dans le Triangle du corail, d'une exceptionnelle biodiversité.

Série documentaire (Allemagne, 2014, 5x43mn) - Réalisation : Ruth Berry







## 20.50 | CINÉMA MOSQUITO COAST

SOIRÉE PETER WEIR

Un inventeur génial emmène sa famille dans la jungle pour y bâtir le village idéal... Une odyssée à la Joseph Conrad, avec Harrison Ford.

**A**llie Fox, inventeur misanthrope et surdoué, en a assez des États-Unis. Ses voisins fermiers n'ont que faire de ses machines révolutionnaires. Les boutiquiers ne lui proposent que de la camelote japonaise. L'Amérique moderne n'est plus pour lui qu'une terre décadente, pourrie par le matérialisme. Avec son épouse et ses quatre enfants, il part s'installer en pleine jungle du Honduras, le long de la Mosquito Coast. Là, Allie compte donner la pleine mesure de son talent de bricoleur et bâtir son propre éden...

### ILLUMINÉ

*"Superbement interprété par Harrison Ford qui – fagoté n'importe comment dans une ridicule chemise hawaïenne, aux allures illuminées d'intellectuel rêveur – se renouvelle avec courage, Mosquito Coast propose un intéressant sujet. En méditant l'échec d'Allie Fox, idéaliste sincère qui se fourvoie en refusant de se remettre en question et en devenant le dictateur de sa famille, le spectateur peut comprendre pourquoi des hommes de bonne volonté peuvent être amenés, par dogmatisme obstiné, à devenir les bourreaux de ceux pour lesquels ils se sont battus." (Guide des films, Jean Tulard)*

Film de Peter Weir (États-Unis, 1986, 1h53mn, VF/VOSTF) - Scénario : Paul Schrader - Avec : Harrison Ford (Allie Fox), Helen Mirren (la mère), Conrad Roberts (monsieur Haddy), River Phoenix (Charlie Fox), Andre Gregory (le révérend Spellgood), Martha Plimpton (Emily Spellgood), Jadrien Steele (Jerry Fox), Dick O'Neill (monsieur Polski) - Image : John Seale - Montage : Thom Noble - Musique : Maurice Jarre - Production : The Saul Zaentz Company, Jerome Hellman Productions - (R. du 13/6/2011)

## 22.45 | CINÉMA LA DERNIÈRE VAGUE

Un film catastrophe au suspense hitchcockien, sur fond de mystique aborigène.

Avocat à Sydney, David Burton accepte de défendre cinq aborigènes accusés d'avoir assassiné l'un de leurs compagnons dans une rue de la ville. Ils opposent aux enquêteurs un mutisme absolu. Peu à peu, le juriste devient la proie de cauchemars récurrents, alors que d'étranges phénomènes météorologiques ravagent l'Australie. Selon Gulpilil, l'un des accusés, les rêves de son avocat sont prémonitoires...



### IMAGES FORTES

Grêlons gros comme des rochers dans un ciel bleu azur, pluies diluviennes et incessantes... : le scénario apocalyptique imaginé par Peter Weir entre en résonance, quarante ans plus tard, avec le changement climatique en cours. Son talent pour créer des images fortes, allié à l'abattage de Richard Chamberlain, rendent crédible ce film catastrophe aux accents métaphysiques.

■ **Prix de la meilleure image et du meilleur son, Australian Film Institute 1978 - Prix spécial du jury, Avoriaz 1978**  
**SOIRÉE PETER WEIR**

(The last wave) Film de Peter Weir (Australie, 1977, 1h45mn, VF/VOSTF) Scénario : Peter Weir, Tony Morphett, Petru Popescu - Avec : Richard Chamberlain (David Burton), Olivia Hamnett (Annie Burton), David Gulpilil (Chris Lee/Gulpilil), Frederick Parslow (le pasteur Burton) - Image : Russell Boyd - Montage : Max Lemon - Musique : Charles Wain - Production : South Australian Film Corporation, The Australian Film Commission, Ayer Productions



## Q.35 | LA LUCARNE ÉLÉGIE POUR UN PHARE

Le deuil d'un père aimé et la fermeture d'un phare oublié du Grand Nord russe. Des images d'une stupéfiante beauté pour une mélancolie qui se teinte peu à peu des couleurs de la vie.

À la mort de son père, l'auteure découvre la photographie d'un phare sur le point de s'éteindre à Choïna, un hameau perdu du Grand Nord russe, dont le gardien va être mis à pied. Sa tristesse d'orpheline s'incarne alors dans ce double destin. C'est là, au-delà du cercle polaire, qu'elle croit trouver le lieu où elle pourra accomplir son deuil. Avant de disparaître, le gardien a consigné une dernière fois dans son journal : *"J'ai éteint le phare ce matin et j'ai jeté la clef."*

### SENTINELLE AVEUGLE

Carcasses rouillées de chalutiers oubliés, et toundra aux herbes folles : Choïna, ancien port florissant de la mer Blanche, est peu à peu englouti par le sable, sous le regard désormais aveugle de sa sentinelle. *"Les semaines passant, je trouve au phare un air niais de carte postale bretonne"*, confie en voix off la narratrice, qui se souvient des grèves du Finistère jadis parcourues en compagnie de son père. Ici, la vie résiste dans les trémoussements des ados, un air d'accordéon, et la mélancolie des adultes. Un poème visuel dont la beauté saisissante console de tous les naufrages.

Documentaire de Dominique de Rivaz (Suisse/France, 2013, 56mn) Coproduction : ARTE GEIE, RTS Radio Télévision Suisse Romande, Louise Productions

## JOURNÉE

5.10 HD M

**ANDRIS NELSONS DIRIGE BRAHMS**  
Lucerne Festival 2014  
Concert

5.55 HD M

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Californie, à l'écoute  
des extraterrestres  
Série documentaire

6.20 HD M

**DÉTOUR(S) DE MOB**  
Les femmes  
de la Guadeloupe  
Série documentaire

6.50 HD M

**VOX POP**  
Médicaments  
généralistes

7.15 HD M

**YOUROPE**  
Magazine

7.45 HD M

**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
Le riz au Vietnam  
Série documentaire

8.30 HD

**X:ENIUS**  
Big data : chance  
ou malédiction ?  
Magazine



8.55 M

**900 JOURS, LE SIÈGE DE LENINGRAD**  
Documentaire

9.55 HD M

**MOURIR POUR VARSOVIE**  
Documentaire

10.55 HD M

**DANS TES YEUX**  
Hongrie

Série documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 6.35

11.25 HD M

**UN KIOSQUE SOLAIRE CHEZ LES MASAI**  
Documentaire

12.05 HD R

**360°-GEO**  
Australie, les cow-girls  
tiennent les rênes  
Reportage de Joanna  
Michna (2010, 43mn)  
Parce que les hommes  
préfèrent les salaires de  
la ville, de plus en plus  
de femmes s'occupent

des énormes troupeaux  
de bovins.

12.50 HD R

**VILLAGES DE FRANCE**  
Sainte-Croix-en-Jarez  
Série documentaire

13.20 M

**ARTE JOURNAL**

13.35 HD M

**MOSQUITO COAST**  
Film

15.45 HD

**LIJA ET LES MOTARDS DE BOSNIE**

Documentaire  
de Shawn Convey  
et Friedemann  
Hottenbacher  
(2014, 43mn)

Dans une région  
reculée de Bosnie,  
un club de motards  
veut protéger des  
chevaux sauvages.

Multidiffusion  
le 30 septembre à 11.35



16.30 M

**NUAGE MORTEL**  
Documentaire

17.20 HD M

**X:ENIUS**  
Big data : chance  
ou malédiction ?

17.50 HD R

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Paris, les astronomes  
géomètres  
Multidiffusion  
le 30 septembre à 6.00

18.15 HD M

**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
Les épices en Inde

## SOIRÉE

19.00 HD

**LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE**  
Inde, l'arche des grands  
animaux

Série documentaire  
(2014, 5x43mn)  
En Asie, humains  
et animaux cohabitent  
au sein des réserves  
naturelles. Un voyage  
à travers les plus  
spectaculaires  
d'entre elles.  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 15.45

19.45

**ARTE JOURNAL**

20.05 HD

**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 M

**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Brigitte Bardot  
Série d'animation



20.50 HD

**DÉCHIFFRAGE**

Les impôts, le prix  
de la démocratie ?

Documentaire  
Multidiffusion  
le 29 septembre à 8.55

22.25 HD

**HISTOIRE QUAND HOLLYWOOD MONTE AU FRONT**

La propagande pendant  
la Seconde Guerre  
mondiale  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 30 septembre à 8.55

23.20 HD R

**HISTOIRE HITLER ET SES RANÇONNEURS**

Quand les nazis  
échangeaient leurs juifs  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 30 septembre à 9.45

0.15 HD R

**LA ROUTE DE L'OPIUM**  
Documentaire

1.40 HD M

**SCÈNES DE CLASSE**  
Documentaire

2.35 HD M

**LE MAL DE VIVRE**  
Documentaire

3.30

**GÉNÉRATION NÉANT**  
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français

17.20

## X:ENIUS

## BIG DATA : CHANCE OU MALÉDICTION ?

**X:enius fait découvrir la science sur un mode ludique, le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.**

Le terme *big data* désigne la collecte et l'analyse de grandes masses de données. Au cœur de cette exploitation, on trouve les algorithmes, un ensemble de règles opératoires dont l'application permet de résoudre un problème au moyen d'un nombre fini d'opérations. Sommes-nous en passe de perdre le contrôle du *big data* ?

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard  
(Allemagne, 2014, 26mn)

20.05

## 28 MINUTES

**Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.**

Élisabeth Quin reçoit tous les jours en première partie d'émission un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour, accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du web, et alternativement des journalistes politiques Vincent Giret, Guillaume Roquette et Renaud Dély.



**arte** .TV

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2014, 40mn)  
Coproduction : ARTE France, ALP

20.45

## TOUT EST VRAI (OU PRESQUE) BRIGITTE BARDOT

**La série qui raconte les grandes personnalités avec de petits objets revient pour une nouvelle salve de portraits jubilatoires.**

À la fois complément et antidote au déluge quotidien d'informations, cette série pleine d'astuce et d'ironie croque les célébrités de manière décalée, mais toujours rigoureuse. Ce soir : Brigitte Bardot.

Série d'animation d'Udner (France, 2014, 40x2mn30)  
Coproduction : ARTE France, La Blogothèque





## 20.50 DÉCHIFFRAGE LES IMPÔTS, LE PRIX DE LA DÉMOCRATIE ?

*Déchiffrage* met en lumière et en débat les grands enjeux de l'économie avec les moyens du documentaire et la longue-vue du journal *Alternatives économiques*. Ce premier numéro de la rentrée est consacré à la fiscalité.

**Y**a-t-il vraiment trop d'impôts ? À quoi servent-ils ? En quoi sont-ils nécessaires dans une démocratie ? Voici les questions auxquelles répond ce quatrième numéro de *Déchiffrage*, en mobilisant économistes, politiques et historiens, avec, en fil rouge, les explications détaillées de Thomas Piketty, l'un des meilleurs spécialistes mondiaux de l'impôt. Source de financement des infrastructures économiques et sociales (routes, écoles, hôpitaux...) et de l'Etat providence, les impôts représentent le prix de la solidarité nationale. Mais pour être acceptés, ils doivent être considérés comme justes...

### LE PRIX À PAYER

Comme à son habitude, la revue documentaire combine des archives décalées, des animations originales et des reportages pour rendre plus intelligibles les questions clés que posent les débats fiscaux : en France et en Allemagne, bien sûr, mais aussi en Grèce, pays de l'injustice fiscale, au Danemark, où l'on est heureux de payer beaucoup d'impôts, ou en Équateur, où bien des choses ont changé. Ce film décrypte également les mécanismes de la fraude et de l'évasion fiscales.

Revue documentaire économique de Bruno Masi (France, 2014, 1h21mn)  
Directeur de collection : Jacques Goldstein - Réalisation : Anne Kunvari en collaboration avec Laetitia Moreau - Commentaire dit par Alexandra Bensaid  
Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici 2, Alternatives économiques

En partenariat avec 



## 22.25 | HISTOIRE QUAND HOLLYWOOD MONTE AU FRONT LA PROPAGANDE PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE

L'engagement des États-Unis dans la Seconde Guerre mondiale s'est accompagné d'un gros effort de propagande en images. Redécouverte de films tombés à tort dans l'oubli.

Lorsque le gouvernement de Roosevelt décide en 1941 de participer à la lutte contre l'Allemagne nazie, il charge l'usine à rêves Hollywood de rendre populaire l'envoi des *boys* sur les champs de bataille. Pour faciliter le processus d'identification, il faut montrer ces hommes dans leur univers quotidien. C'est ainsi que se constitue la pièce maîtresse de la campagne de propagande : les *Projections of America*, une série de vingt-six courts métrages documentaires. Projetés à travers le pays et dans le reste du monde, ces films présentent une Amérique des gens simples où idéalisme, liberté d'expression, art et culture occupent une place de choix ; et où la discrimination raciale n'existe pas. Au cœur du dispositif filmique se trouve Robert Riskin, producteur et surtout scénariste de la majorité des œuvres de Frank Capra. Il réussit à mobiliser un réseau de cinéastes de sensibilité libérale (c'est-à-dire de gauche) qui se font un devoir de militer contre Hitler.

Documentaire de Peter Miller (Allemagne, 2014, 52mn)  
Coproduction : ARTE/ZDF, Docdays Productions, Willow Pond Films



## 23.20 | HISTOIRE HITLER ET SES RANÇON- NEURS QUAND LES NAZIS ÉCHANGEAIENT LEURS JUIFS

**"Juifs d'échange" : c'est ainsi que les nazis désignaient les prisonniers juifs qui, par leur valeur marchande, leur étaient plus utiles vivants que morts.**

C'est un chapitre peu connu de l'histoire de la Shoah. Dès 1943, Himmler orchestre un juteux trafic : certains déportés, qui par leur nationalité ou leurs relations avaient un lien avec l'étranger, sont échangés contre des Allemands, des armes, ou simplement rachetés. Au cœur du système, le camp de Bergen-Belsen, où sont regroupés ces juifs jugés "utiles". Mais quand les nazis voient la défaite approcher, la vie de ces marchandises humaines n'a plus guère d'importance...

Documentaire de Thomas Ammann, Stefan Aust et Caroline Schmidt (Allemagne, 2011, 52mn) - (R. du 14/9/2011)



# JOURNÉE

**5.15 HD M**  
**MARTHA ARGERICH**  
**JOUE BEETHOVEN**  
 Concerto pour piano n° 1  
 Concert

**6.00 HD M**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
 Le ciel des astronomes amateurs  
 Série documentaire

**6.25 HD M**  
**X:ENIUS**  
 Connexion Internet : le haut débit pour tous ?  
 Magazine

**6.55 M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Magazine

**7.30 HD VOD M**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

**7.45 HD M**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
 Les fruits de mer au Vietnam  
 Série documentaire

**8.30 HD**  
**X:ENIUS**  
 Quand la science se penche sur le football  
 Magazine

**8.55 HD VOD M**  
**LA VALSE DES CONTINENTS**  
 Les origines de l'Asie  
 Série documentaire

**9.40 HD VOD M**  
**LA VALSE DES CONTINENTS**  
 L'Asie d'aujourd'hui  
 Série documentaire

**10.25 HD M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 La Rioja  
 Série documentaire

**10.55 HD M**  
**DANS TES YEUX**  
 Pologne  
 Série documentaire

**11.20 HD M**  
**L'ASIE EN FÊTE**  
 La procession de l'Esala Perahera au Sri Lanka  
 Série documentaire

**12.05 HD M**  
**360°-GÉO**  
 Irlande, les sauveteurs de l'extrême  
 Reportage  
 Multidiffusion  
 le 27 septembre à 8.50

**12.50 HD M**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
 Conques  
 Série documentaire

**13.20 HD**  
**ARTE JOURNAL**

**13.30**  
**SALOMON ET LA REINE DE SABA**  
 Film de King Vidor  
 (1959, 2h15mn, VF)  
 L'histoire mouvementée de l'accession de Salomon au trône d'Israël et de la visite de la reine de Saba à Jérusalem. Le dernier film de King Vidor, avec un Yul Brynner royal.

**15.50 HD M**  
**LES REQUINS-BALEINES D'OSLOB**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 1<sup>er</sup> octobre à 11.35

**16.35 HD M**  
**L'INDE PAR LES PETITS TRAINS**  
 La ligne Matheran-Neral  
 Documentaire

**17.20 HD M**  
**X:ENIUS**  
 Quand la science se penche sur le football  
 Magazine

**17.45 HD M**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
 Hawaii - L'observatoire du climat  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 1<sup>er</sup> octobre à 6.00



**18.15 HD M**  
**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
 L'Inde végétarienne  
 Série documentaire

# SOIRÉE

**19.00 HD M**  
**LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE**  
 Sur les volcans du Japon  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 27 septembre à 16.30



**19.45 HD**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.45 HD M**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Johnny Depp  
 Série d'animation  
 (2014, 40x2mn30)

**20.50 HD M**  
**CINÉMA À L'ORIGINE**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 1<sup>er</sup> octobre à 13.35

**23.00 HD M**  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**L'ART ET L'EMPIRE DU MILIEU (3)**  
 Rencontre Est-Ouest  
 Série documentaire

**23.55 HD M**  
**CERN**  
 Documentaire

**1.10 HD M**  
**VF/VOSTF**  
**FLEMING (3 & 4)**  
 L'homme qui voulait être James Bond  
 Série



**2.45 HD M**  
**LOVE AND BRUISES**  
 Film

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- M** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
 sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale  
 sous-titrée en français



# 15.50 LES REQUINS-BALEINES D'OSLOB

**Dans ce village des Philippines, les hommes vivent en harmonie avec les requins-baleines, qui ont fait d'Oslob un haut lieu touristique.**  
 Dans le petit village d'Oslob, sur l'île philippine de Cebu, les ravages des typhons et la surpêche ont raréfié les moyens de subsister. Pour les pêcheurs comme Sosimo et sa famille, les temps étaient durs, jusqu'à ce que le monde découvre sur Internet les étonnants requins-baleines d'Oslob, créatures gigantesques mais pacifiques et sociables. Depuis, les touristes affluent pour nager avec ces squales.

Documentaire d'Ulf Marquardt (Allemagne, 2014, 43mn)

# 17.45 ENTRE TERRE ET CIEL HAWAII - L'OBSERVATOIRE DU CLIMAT

**À la découverte du cosmos depuis des hauts lieux de l'astronomie mondiale, avec le journaliste scientifique Serge Brunier.**  
 Hawaii est à la croisée du volcanisme et de la climatologie : sur les flancs du volcan Mauna Loa, un observatoire étudie les modifications de notre atmosphère. Ici, le message des climatologues est sans appel : depuis deux siècles, les hommes jouent avec le feu...

Série documentaire de Serge Brunier (France, 2014, 20x26mn)  
 Réalisation : Stéphane Correa - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Universcience

# 19.00 LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE SUR LES VOLCANS DU JAPON

**En Asie, humains et animaux cohabitent au sein des réserves naturelles. Un voyage à travers les plus spectaculaires d'entre elles, jusqu'à vendredi.**  
 Dans l'archipel japonais, c'est sur l'île de Kyushu que l'activité volcanique est la plus intense. Elle y a forgé des paysages étranges faits de feu et de cendres, d'eau et de boue, à la fois fertiles et destructeurs.

Série documentaire (Allemagne, 2014, 5x43mn) - Réalisation : Enrico Demurray



## 20.50 | CINÉMA À L'ORIGINE

Un petit escroc se prétend chef de chantier et relance la construction d'un tronçon d'autoroute... Tiré d'un fait divers, un film ample et romanesque avec François Cluzet, Emmanuelle Devos et Gérard Depardieu.

**E**x-taulard, Paul sillonne les routes du Nord, vivant d'abus de confiance et de petites combines. Un jour, près d'une petite ville durement frappée par le chômage, il découvre un chantier d'autoroute abandonné, à la suite d'actions menées par des écologistes. À l'hôtel, il se prétend l'envoyé de la multinationale responsable du chantier, sous le nom de Philippe Miller. Dès le lendemain, il reçoit la visite de deux entrepreneurs, qui lui offrent un dessous-de-table, croyant à la reprise imminente des travaux. Vite regardé comme un sauveur par toute la population, la charmante maire de la commune en tête, Paul/Philippe se prend au jeu, auteur et otage d'une mystification qu'il va pousser au-delà du vraisemblable...

### ÉPOPÉE

Filmant comme un western le chantier géant d'une autoroute qui ne va nulle part, Xavier Giannoli tire d'une histoire réelle, survenue quelques années plus tôt dans la Sarthe, une fable sociale aux allures d'épopée, portée par des acteurs magnifiques.

Lire aussi page 9

■ Meilleure actrice dans un second rôle (Emmanuelle Devos), César 2010

Film de Xavier Giannoli (France, 2009, 2h08mn) - Scénario : Xavier Giannoli - Avec : François Cluzet (Philippe Miller/Paul), Emmanuelle Devos (Stéphane), Gérard Depardieu (Abel), Soko (Monika), Vincent Rottiers (Nicolas), Brice Fournier (Louis) - Image : Glynn Speckaert Montage : Célia Lafitedupont Musique : Cliff Martinez - Production : EuropaCorp, Rectangle Productions, Studio 37, France 3 Cinéma

23.00  
LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL

## L'ART ET L'EMPIRE DU MILIEU (3) RENCONTRE EST-OUEST

Dernier volet de ce voyage dans le temps à la découverte de l'art chinois et de ses fabuleux trésors archéologiques.

Durant des millénaires, l'art chinois n'a subi que peu d'influences extérieures. C'est au XVIII<sup>e</sup> siècle, sous l'ère mandchoue, que les premiers échanges se font sentir. À la cour des Qing, le peintre italien Giuseppe Castiglione inaugure une riche période d'échanges entre la Chine et l'Occident. Le règne de l'empereur Qianlong verra l'apogée et le déclin de la puissance chinoise. Avec les guerres de l'opium au XIX<sup>e</sup> siècle, le pays entre dans une ère de domination occidentale ; l'art change de cap, comme en témoignent les œuvres de Xu Beihong ou Lin Fengmian, influencées par la peinture française. Avec la guerre sino-japonaise, qui réveille les tendances patriotiques des artistes, et le réalisme socialiste instauré par Mao, la création se met au service du régime. Depuis les années 1970 pourtant, une nouvelle avant-garde s'installe, s'internationalise et se politise. Aujourd'hui, le plus éminent artiste contemporain chinois, le dissident Ai Weiwei, est adulé en Europe mais persona *non grata* dans son pays.

Série documentaire de Louise Hooper (Allemagne/Royaume-Uni/Chine, 2013, 3x52mn)

© CRAIG HASTINGS



## 23.55 CERN

L'auteur de *Notre pain quotidien* visite les entrailles de l'accélérateur de particules le plus puissant au monde, et recueille les témoignages passionnés de ceux qui y travaillent.

À la frontière franco-suisse, entre le lac Léman et le massif du Jura, se cache sous terre une construction monumentale : un tunnel circulaire de 27 kilomètres de circonférence. Il accueille le LHC, le grand collisionneur de hadrons, l'accélérateur de particules le plus puissant au monde. Exploité par le Cern, l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire, qui fête ses 60 ans, il est considéré comme la machine la plus complexe que l'homme ait construite. Le LHC fait entrer les protons en collision à une vitesse proche de celle de la lumière...

### UNE MACHINE À REMONTER LE TEMPS

Pour alimenter son accélérateur, le Cern consomme l'équivalent en électricité d'une ville comme Genève. Entre chiffres démesurés et plans admirables sur des machines d'une complexité inouïe, le réalisateur nous guide à l'intérieur de cette "cathédrale des temps modernes" où fut découverte, entre autres, la particule de Higgs. Filmés dans leur milieu de travail, physiciens, techniciens et administratifs font part de leur enthousiasme à l'idée de lever les mystères de la nature et de l'univers, grâce à un dispositif unique qui permet de remonter le temps...

Documentaire de Nikolaus Geyrhalter (Autriche, 2013, 1h10mn)  
Coproduction : ARTE GEIE, Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion GmbH

## JOURNÉE

5.10 HD M

**DÉCOUVRIR UNE ŒUVRE**  
"La flûte enchantée" : le message secret  
Série documentaire

6.05 HD M

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Inde - Le destin des étoiles  
Série documentaire

6.30 HD M

**DÉTOUR(S) DE MOB**  
Marie-Galante  
Série documentaire

7.00 HD M

**METROPOLIS**  
Magazine

7.45 HD M

**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
Le tofu en Chine  
Série documentaire

8.30 HD +7

**X:ENIUS**  
Bien manger à l'école : un enjeu de santé publique ?  
Magazine

8.55 HD VOD M

**L'URGENCE DE RALENTIR**  
Documentaire

10.20 HD M

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Namibie le safari céleste  
Série documentaire

10.55 HD +7 R

**DANS TES YEUX**  
Bulgarie  
Série documentaire

11.20 HD M

**HAWAÏ - RETOUR AUX SOURCES**  
Documentaire

12.05 HD R

**360°-GÉO**  
Taïpan, le serpent le plus venimeux au monde  
Reportage de Virginie Guiton-Agneray (2010, 52mn)  
On dit que la morsure du taïpan, un serpent qui vit dans l'Outback australien, suffirait à tuer jusqu'à cent personnes...

12.50 HD +7 R

**VILLAGES DE FRANCE**  
La Couvertoirade  
Série documentaire

13.20 +7

**ARTE JOURNAL**

13.30 M

CINÉMA

**LE CORSAIRE ROUGE**  
Film de Robert Siodmak (1952, 1h40mn, VF)  
Le célèbre corsaire rouge s'engage par amour dans la rébellion. Un classique hollywoodien avec Burt Lancaster.

15.15 HD +7 VOD

**SUR NOS TRACES**  
La famille franque  
Série documentaire (2013/2014, 30x26mn)  
S'appuyant sur les découvertes archéologiques les plus récentes, *Sur nos traces* part à la rencontre de nos ancêtres francs.

15.40 HD +7

**LA CROATIE**  
Balade sur les bords de la Save  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 2 octobre à 11.35



16.25 VOD M

**NEANDERTAL ET SES SECRETS**  
Documentaire

17.20 HD +7 M

**X:ENIUS**  
Bien manger à l'école : un enjeu de santé publique ?

17.45 HD +7

**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Chili, le désert des astronomes  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 2 octobre à 6.00

18.15 HD M

**LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER EN ASIE**  
Les sushis au Japon  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7

**LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE**  
Aventures en Thaïlande  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 27 septembre à 17.25



19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 HD

**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 +7

**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Federer-Nadal  
Série d'animation

20.50 HD +7 VOD

**SÉRIE P'TIT QUINQUIN (3 & 4)**

22.35 HD +7 VOD R

**SÉRIE AINSI SOIENT-ILS (7 & 8)**

0.10 HD

**DU CORPS, DE LA CUISSE ET DU SANG**  
Téléfilm de Julian Roman Pölsler (2013, 1h32mn, VF)  
Lorsqu'il découvre un cadavre dans le village de son ex-collègue et ami, l'ancien gendarme Simon Polt reprend du service.



1.45 HD +7 R

**DANS L'ABÎME DE GIBRALTAR**  
Téléfilm d'Anna Jadowska (2009, 1h24mn, VF)  
Le 4 juillet 1943, l'avion du général Sikorski, Premier ministre du gouvernement polonais en exil à Londres, s'abîme en mer. Accident tragique ou attentat politique ?

3.10 HD M

**LA CLINIQUE DU DOCTEUR BLANCHE**  
Téléfilm

15.40

## LA CROATIE BALADE SUR LES BORDS DE LA SAVE

**La plupart des cours d'eau d'Europe ont été canalisés. Mais la Save, en Croatie, coule encore à l'état naturel.**

Affluent du Danube, la Save traverse la Slovénie, la Bosnie-Herzégovine, la Serbie et la Croatie où elle longe 100 000 hectares de prairies et de forêts, véritables paradis pour une myriade d'espèces. Parce qu'elle a su préserver son écosystème, cette vallée s'épargne les inondations contrairement à nombre de contrées en Europe.

Documentaire de Heribert Schöller (Allemagne, 2014, 43mn)

17.45

## ENTRE TERRE ET CIEL CHILI, LE DÉSERT DES ASTRONOMES



**À la découverte du cosmos depuis des hauts lieux de l'astronomie mondiale, avec le journaliste scientifique Serge Brunier.**

Situé à plus de 2 600 mètres d'altitude en plein désert de l'Atacama, dans les Andes chiliennes, le Very Large Telescope bénéficie d'une qualité de l'air et d'un climat exceptionnels. Chaque nuit, des astronomes scrutent la Voie lactée et explorer l'infiniment grand.

Série documentaire de Serge Brunier (France, 2014, 20x26mn)

Réalisation : Pierre-François Didek - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Universcience

19.00

## LES PLUS BEAUX PARCS NATIONAUX D'ASIE AVENTURES EN THAÏLANDE

**En Asie, humains et animaux cohabitent au sein des réserves naturelles. Un voyage à travers les plus spectaculaires d'entre elles.**

Le parc national de Khao Sok en Thaïlande abrite des forêts millénaires. Biologiste et responsable de la protection de la faune sauvage, Jo s'occupe des animaux du parc, et notamment, de nombreuses espèces de chauves-souris, qu'il doit dénicher à ses risques et périls...

Série documentaire (Allemagne, 2014, 5x43mn) - Réalisation :

Enrico Demurray





## 20.50 | SÉRIE P'TIT QUINQUIN (3 & 4)

Sur son territoire de prédilection, le Boulonnais, Bruno Dumont signe une série policière burlesque et macabre autour d'un irrésistible couple de garnements amoureux.

### 3. L'diable in perchonne !

Monsieur Lebleu, le mari de la première victime, est retrouvé noyé dans sa fosse à purin. Le vétérinaire légiste apprend à Van der Weyden que les vaches étaient atteintes de la maladie de la vache folle. Le meurtrier rôde. Des journalistes s'en mêlent, tandis que P'tit Quinquin découvre une part du mystère.

### 4. ...Allah Akbar !

Le jeune Mohamed, humilié par la sœur d'Ève, devient cinglé. P'tit Quinquin, Ève et sa bande n'en mènent plus large. Van der Weyden et Carpentier doivent faire face à de nouveaux meurtres abominables : c'est l'enfer ! Les policiers vont affronter le diable...

### LE VILAIN PETIT QUINQUIN

Sur les terrains, nouveaux pour lui, de la série et du comique, Bruno Dumont transplante l'univers cinématographique à nul autre pareil qu'il a fait exister, film après film : un territoire entre mer et campagne, le Boulonnais, magnifié dans de longs plans contemplatifs en Scope ; et des acteurs non professionnels dont les visages parfois ravagés et le parler nordiste semblent indissociables de ces paysages à la beauté méconnue. Mais pour les besoins de sa comédie extravagante et noire, sur fond de meurtres grand-guignolesques, de racisme ordinaire et de veulerie, il pousse cette fois ses personnages du côté du gro-

tesque, en un festival de tics, bégaiements et absurdités à couper au couteau. À côté des grimaces du gendarme Van der Weyden, son confrère de Saint-Tropez, joué par Louis de Funès, semble un modèle de sobriété. On pourrait y voir une parodie à charge, sans la grâce ravageuse du couple vedette. Dans les pas de Quinquin le caïd bosselé et de son Ève au doux visage, qui se serrent dans les bras l'un de l'autre en s'appelant gravement "*Mon amour*", la poésie contamine la farce, l'enfance subvertit le triste état des choses et le réalisme dérape dans le délire.

### ■ Quinzaine des réalisateurs, Cannes 2014

arte V O D-DVD arte .TV

L'intégralité de la série *P'tit Quinquin* sera disponible à partir d'octobre en coffret DVD (coédité par Black out) et en VOD chez ARTE Boutique.

En partenariat avec STUDIO

Série de Bruno Dumont (France, 2014, 4x50mn) - Scénario : Bruno Dumont - Avec : Alane Delhaye (Quinquin), Lucy Caron (Ève Terrier), Bernard Pruvost (le commandant Van der Weyden), Philippe Jore (le lieutenant Carpentier), Corentin Carpentier (Jordan), Julien Bodard (Kévin) - Image : Guillaume Deffontaines - Son : Philippe Lecoeur, Olivier Walczak, Emmanuel Croset - Montage : Bruno Dumont, Basile Belkhiri Coproduction : ARTE France, 3B Productions



## 22.35 | SÉRIE AINSI SOIENT-ILS (7 & 8)

Avant leur grand retour en deuxième saison, retrouvez nos séminaristes à l'aube de leur nouvelle vie !

### Épisode 7

La situation des sans-abri oblige José à trahir une promesse qu'il a faite à Raphaël, tandis que ce dernier lutte pour sauver sa famille. Au Vatican, le père Fromenger affronte l'émissaire du gouvernement chinois.

### Épisode 8

L'invasion du séminaire par les sans-logis bouleverse toute la communauté. Le groupe des séminaristes explose et le chaos menace. Rentré d'urgence de Rome, le père Fromenger est pressé par monseigneur Roman de régler la situation à n'importe quel prix.

arte V O D-DVD

arte .TV

En partenariat avec LOISIRS

Série de David Elkaim, Bruno Nahon, Vincent Poymiro et Rodolphe Tissot (France, 2011, 8x52mn) - Directeur artistique : Rodolphe Tissot Scénario : David Elkaim et Vincent Poymiro - Réalisation : Élisabeth Marre et Olivier Pont (épisodes 5 à 8) Avec : Jean-Luc Bideau (le père Fromenger), Thierry Gimenez (le père Bosco), Michel Duchaussoy (monseigneur Roman), Julien Bouanich (Yann le Megueur), David Baiot (Emmanuel Charrier), Clément Manuel (Guillaume Morvan), Clément Roussier (Raphaël Chanseaulme), Samuel Jouy (José del Sarte), Céline Cuiagnet (sœur Antonietta) Coproduction : ARTE France, Zadig Productions - (R. du 1<sup>er</sup>/11/2012)

## JOURNÉE

**5.50 HD**  **M**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Mont Graham,  
les astronomes  
de la montagne sacrée  
Série documentaire

**6.20 HD** **M**  
**X:ENIUS, LA 1 000<sup>E</sup>**  
**Des téléspectateurs**  
**à la hauteur !**  
Magazine (2014, 26mn)  
Pour sa millième  
édition, X:enius  
propose une édition  
spéciale tournée dans  
les coulisses du siège  
d'ARTE à Strasbourg.

**6.45 HD**  **M**  
**DÉTOUR(S) DE MOB**  
Les Saintes  
Série documentaire

**7.15 HD** **M**  
**FUTURE**  
Magazine

**7.45 HD**  **M**  
**LES AVENTURES**  
**CULINAIRES**  
**DE SARAH WIENER**  
**EN ASIE**  
Le sucré-salé en Chine  
Série documentaire

**8.30**  **+7**  
**X:ENIUS**  
**Comment fonctionne**  
**un implant cochléaire ?**

**8.55 HD**  **VOD** **M**  
**ÉPIDÉMIES, LA**  
**MENACE INVISIBLE**  
Documentaire

**10.20 HD**  **M**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Svalbard, le pays  
des aurores boréales  
Série documentaire

**10.55 HD**  **+7**  **R**  
**DANS TES YEUX**  
Venise  
Série documentaire

**11.20 HD**  
**TAHITI, PARADIS**  
**DES TATOUAGES**  
**ET DES PIROGUES**

**12.05 HD**  **+7** **R**  
**360°-GÉO**  
**Kiruna, le train**  
**du Grand Nord**  
Reportage de Ralf  
Kaiser (2010, 52mn)  
Depuis 1903, ce train  
légendaire qui relie  
Kiruna, en Suède,  
au port norvégien de  
Narvik longe les fjords  
et frôle des à-pics.

**12.50 HD**  **+7**  **R**  
**VILLAGES DE FRANCE**  
**Saint-Guilhem-le-**  
**Désert**  
Série documentaire

**13.20**  **+7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD**  **VOD**  **M**  
**VF/VOSTF**  
CINÉMA

**ANOTHER YEAR**  
Film de Mike Leigh  
(2010, 2h09mn)  
En quatre saisons, le  
portrait choral d'un  
couple, de leur fils trente-  
naire et de quelques-uns  
de leurs proches,  
chahutés par la vie.



**15.40 HD**  **+7** **R**  
**LE LAC INLE,**  
**UNE VIE SUR PILOTIS**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 10 octobre à 11.35

**16.25 HD**  **VOD**  **M**  
**LE SARCOPHAGE**  
**GLACÉ DE MONGOLIE**  
Documentaire

**17.20**  **M**  
**X:ENIUS**  
**Comment fonctionne**  
**un implant cochléaire ?**  
Magazine

**17.45 HD**  **+7**  **M**  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Arizona, la route  
des météores  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 3 octobre à 6.00

**18.15 HD**  **M**  
**LES AVENTURES**  
**CULINAIRES**  
**DE SARAH WIENER**  
**EN ASIE**  
Le gibier au Japon

## SOIRÉE

**19.00 HD**  **+7**  
**LES PLUS BEAUX**  
**PARCS NATIONAUX**  
**D'ASIE**  
Les montagnes  
sauvages de Chine  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 3 octobre à 7.45



**19.45**  **+7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.45**  **+7**   
**TOUT EST VRAI**  
**(OU PRESQUE)**  
Iggy Pop  
Série

**20.50 HD**  **+7**  **VOD**  
FICTION  
**PILULES BLEUES**  
Téléfilm

**22.35 HD**  **+7** **VOD**  
SCIENCES  
**DANS LES COULISSES**  
**DU MUSÉUM**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 28 septembre à 10.10

**23.30 HD**  **+7**  
SOCIÉTÉ  
**IRBO L'APICULTEUR**  
Documentaire

**0.25 HD**  **+7** **R**  
**COURT-CIRCUIT**  
**N° 710**  
Magazine

**1.15 HD**  **+7** **VF/VOSTF**  
**LA BALANÇOIRE**  
**DU FABRICANT**  
**DE CERCUEILS**  
Moyen métrage  
d'Elmar Imanov (2012,  
29mn) La relation de  
Yagub avec son fils  
handicapé change du  
tout au tout quand il  
découvre que celui-ci  
est gravement malade.



**1.50 HD** **M**  
**POP LÉGENDES :**  
**AMY WINEHOUSE**  
Documentaire

**2.35**  **M**  
**AMY WINEHOUSE**  
**LIVE IN DINGLE**  
Concert

**3.20 HD** **M**  
**TRACKS**  
Magazine

**4.05**  **+7**  
**BEST OF ARTE**  
**JOURNAL**



## 20.50 | FICTION PILULES BLEUES

L'adaptation de l'un des plus beaux romans  
graphiques contemporains : une chronique  
amoureuse au temps du sida emplie  
de générosité, de gravité et de poésie.

**A**u tournant des années 2000, le timide Jean-Baptiste, dit "JB", effectue ses premiers pas d'auteur de BD avec son copain Guy. Dans une fête, il croise Laura, qu'il a jadis admirée de loin, et retombe immédiatement sous son charme. Elle est divorcée, mère d'un petit garçon de 6 ans. Ils se revoient, se plaisent, se rapprochent, et Laura annonce à JB qu'elle est séropositive, comme son fils Oscar. Il doit ingurgiter tous les jours des antirétroviraux, les "pilules bleues" du titre. Déjà irrémédiablement amoureux, JB s'engage avec détermination, malgré sa peur, dans cette histoire naissante. Il chronique au quotidien dans ses planches le cheminement de leur fragile trio, dans l'ombre du sida.

### HYBRIDATION

Parue en 2001 aux Éditions Atrabile, *Pilules bleues*, la bande dessinée autobiographique de Frederik Peeters, a été rééditée en 2013 avec dix nouvelles pages d'épilogue. Pour la porter à l'écran, Jean-Philippe Amar (*Xanadu, Un village français*) a eu l'idée heureuse d'animer les dessins de l'album pour les inviter dans la fiction : un rhinocéros blanc et un mammouth laineux constituent les éléments les plus spectaculaires de cette hybridation. Discret, mais essentiel, ce rappel de l'œuvre originale contribue à la tonalité intimiste et à la poésie du récit.

**Lire aussi pages 4-5**

Téléfilm de Jean-Philippe Amar (France, 2014, 1h42mn)

Scénario : Charlotte Sanson et Jean-Philippe Amar,  
d'après la BD éponyme de Frederik Peeters - Avec : Guillaume  
Goux (JB), Florence Loiret Caille (Laura), Benjamin Bellecour  
(Guy), Timothé Vom Dorp (Oscar à 6 ans), François Deblock  
(Oscar à 16 ans), Emmanuel Salinger (le docteur Fremont)

Image : Emmanuel de Fleury - Son : Éric Rophé - Montage :

Raphaël Péaud - Musique : Laurent Garnier, Benjamin Rippert,  
Stéphane Dri - Animation et générique : Nicolas Mongin, Thomas  
Benazech - Coproduction : ARTE France, La Parisienne d'Images



## 22.35 | SCIENCES DANS LES COULISSES DU MUSÉUM

Splendide vitrine de la diversité de la nature, la Grande Galerie de l'évolution du Muséum d'histoire naturelle de Paris abrite une impressionnante zoothèque et une intense activité de recherche. Les coulisses d'une collection bien vivante.

**E**n 2014, le Muséum national d'histoire naturelle fête les vingt ans de la Grande Galerie de l'évolution. Ce lieu historique et scientifique est encore trop souvent perçu comme un musée dont les collections semblent figées dans le temps. Pourtant, entre les rayonnages de la zoothèque – un bunker enterré sur trois étages – et les laboratoires de recherche règne une intense activité. Le Muséum possède l'une des trois plus riches collections au monde. Des chercheurs étrangers viennent y étudier des spécimens rares, identifier des espèces encore inconnues parmi les caisses d'échantillons rapportées des expéditions lointaines. Quant aux laboratoires, ils déploient les techniques les plus modernes...

### MISSIONS DE TERRAIN

En compagnie de Jacques Cuisin, responsable de la zoothèque, le film explore les coulisses du Muséum, pousse les portes des laboratoires et embarque avec les scientifiques pour des missions de terrain tout autour de la planète. Ces chercheurs expliquent en quoi cette accumulation de savoir et cette collection commencée il y a plusieurs siècles enrichissent la science d'aujourd'hui et de demain.

**Lire aussi pages 6-7**

Documentaire de Stéphane Bégoin - Auteurs : Vincent Gaullier, Cécile Dumas (France, 2014, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Morgane, CNRS Images

**En partenariat  
avec les 20 ans  
de la Grande  
Galerie  
de l'évolution**

arte  D-DVD

**Un documentaire  
disponible en DVD  
à partir du  
7 octobre chez  
ARTE Boutique.**



## 23.30 | SOCIÉTÉ IRBO L'APICULTEUR

**L'histoire de l'apiculteur Ibrahim Gezer, réfugié en Suisse, dont le destin a été bouleversé par le conflit turco-kurde.**

À cause de la guerre menée par l'État turc contre l'insurrection kurde dans les décennies 1980 et 1990, Ibrahim Gezer, un apiculteur kurde, a perdu tout ce qui lui était cher : sa femme, plusieurs de ses enfants, sa patrie et ses cinquante colonies d'abeilles. Après une longue et terrible odyssée, il s'est construit une nouvelle vie loin de sa terre natale, au cœur des montagnes helvétiques. Cette reconstruction va de pair avec celle de nouvelles colonies d'abeilles. Ibrahim admire leur organisation, leur façon de se protéger, et de se perpétuer à l'opposé de l'image qu'il se fait de son expérience de chef de famille. D'origine syrienne, le réalisateur kurde Mano Khalil rappelle ainsi comment un conflit armé peut broyer des vies qui ressemblent aux nôtres.

Documentaire de Mano Khalil  
(Suisse/France, 2013, 54mn)



## 0.25 COURT- CIRCUIT N° 710

### Un jour au grand air

Après une dispute, deux junkies se réconcilient et, l'espace d'un instant, semblent tutoyer le bonheur.

■ **Prix du film luxembourgeois, 2012**

**Suivi d'une rencontre avec le réalisateur**

(En Dag am Fräien) Court métrage de Govinda van Maele (Luxembourg, 2012, 20mn, VOSTF)

### Les autres



Après le décès de sa femme, un agriculteur se replie sur lui-même, jusqu'au jour où il s'aperçoit qu'une migrante africaine se cache dans sa ferme.

(Andre mennesker) Court métrage de Lasse Lindsteen (Danemark, 2009, 18mn, VOSTF) - (R. du 16/9/2011)

### Portrait

Entretien avec le cinéaste hambourgeois Peter Sempel, grand maître du film underground.

Magazine du court métrage (France, 2014, 52mn)

**Suivi à 1.15 du moyen métrage  
La balançoire du fabricant  
de cercueils d'Elmar Imanov**



## CONTACTS

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
o-apprill@arteFrance.fr  
et/ou  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@arteFrance.fr

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
n-constans@arteFrance.fr

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
i-berelowitch@arteFrance.fr  
Barbara Levendangeur (70 58)  
b-levendangeur@arteFrance.fr  
Hendrik Delaire (71 29)  
h-delaire@arteFrance.fr  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
s-dauvillier@arteFrance.fr

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)  
Julie Meunier

#### Collaboration

Jacqueline Letteron  
Manon Dampierre  
Kristel Le Pollotec  
Pascal Mouneyres

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture: © Corbis

Directrice de la publication:

Véronique Cayla  
Exemplaire n° 39  
jeudi 21 août 2014  
Impression: Jouve

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
**artepro.com**  
**artemagazine.fr**



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne  
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
n-refsi@arteFrance.fr

#### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@arteFrance.fr

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CRÉATIVE



Clémence Fléhard  
(70 45)  
c-flehard@arteFrance.fr

#### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
d-vanbeusekom@  
arteFrance.fr



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
g-hoh@arteFrance.fr

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
m-bangert@arteFrance.fr



ASSISTANTE  
Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
mc-ferre@arteFrance.fr

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)  
c-braun@arteFrance.fr

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@arteFrance.fr



#### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@arteFrance.fr

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@arteFrance.fr  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE  
ICONOGAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
g-duigou@arteFrance.fr

#### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
o-olivi@arteFrance.fr  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
a-julien@arteFrance.fr

#### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
f-lecarpentier@arteFrance.fr

ASSISTANTES PARTENARIATS  
Raphaëlla Saada (72 38)  
r-saada@arteFrance.fr

Nathalie Mitta (70 88)  
n-mitta@arteFrance.fr

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@arteFrance.fr  
CHARGÉE DE  
COMMUNICATION  
Mailys Affilé (70 86)  
m-affile@arteFrance.fr

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

#### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

#### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez



Après *Le sourire  
de Rose et Iba*,  
les nouveaux albums  
du Label Professeur  
Cyclope, disponibles  
le 1<sup>er</sup> septembre

Vincent Sorel  
Alexandre Franc

# Les Pénates



**arte****LA SEMAINE PROCHAINE**

## **JE SUIS VENU VOUS DIRE...**

### **GAINSBOURG PAR GINZBURG**

Sortie en salles en 2011 et signée Pierre-Henry Salfati, une émouvante invocation de Gainsbourg, qui se révèle, au cours d'un impressionnant montage d'archives, parfois intimes ou inédites, commenté par le chanteur lui-même. **Mercredi 1<sup>er</sup> octobre à 20.50**